

2/2-Wege-Sitzventil 20 l/min

- leckölfreie Ausführung
- Einfacher, unkomplizierter Aufbau
- Extrem hohe Schaltsicherheit bei langen Stillstandszeiten

Ausführung und Anschlußgröße

Einschraubventil
direktgesteuert
siehe Abmessungen

2/2-way poppet valve 20 l/min

- Leakage-free version
- Uncomplicated design
- great swiching reliability even at high pressures and during long stop periods

Design and port size

Screw-in cartridge,
directly actuated
see dimensions

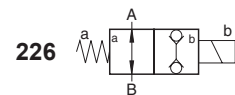
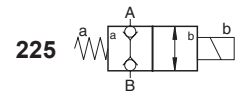
Distributeur à clapet 2/2 20 l/min

- Etanchéité absolue
- Construction simple
- Grande sécurité de fonctionnement, même sous pression élevée et durée d'enclenchement prolongée

Modèle et taille de raccordement

Valve à visser
pilotage direct
voir dimensions

350 bar



A1H313

Mai '02 / May '02 / Mai '02

SVN 225 BE08 _

SVN 226 BE08 _



Technische Änderungen vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer schriftlichen Genehmigung.

The right to introduce technical modifications is reserved. No part may be reproduced in any form without permission in writing from the publisher.

Sous réserve de modifications techniques. Toute copie, même partielle, requiert notre accord écrit.

Kenngrößen

Allgemein

Bauart

Sitzventil, vorgesteuert

Befestigungsart

Einschraubventil

Masse

0,4 kg

Einbaulage

beliebig

Durchflußrichtung

siehe Symbole

Umgebungstemperaturbereich

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulische Kenngrößen

Betriebsdruck

350 bar max.

Druckflüssigkeit

Mineralöl nach DIN 51524,
andere Medien auf Anfrage

Druckflüssigkeits- temperaturbereich

min = -25 °C, max = +70 °C

Volumenstrom

siehe Δp -Q-Kennlinie

Viskositätsbereich

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Verschmutzungsstufe für

Druckmittel

max. Klasse 10 nach NAS 1638 zulässig

Filterempfehlung

Filterrückhalterate $\beta_{25}>75$

Druckabfall

siehe Kennlinie

Betätigungsart

Elektromagnetisch

Nennspannung

siehe Bestellangaben

Spannungsart

DC $\pm 10\%$

AC +5%, -10% mit Gleichrichtersteckdose

Leistungsaufnahme

SVN225_: 32 W; P_{20} (=Leistung bei 20°C)

SVN226_: 26 W; P_{20}

Einschaltdauer

Dauerbetrieb

Schutzart

nach DIN40050, IP65 mit aufgesteckter
Gerätesteckdose

Anschlußart

siehe Bestellangaben

Characteristics

General

Type

Poppet valve, pilot operated

Mounting

Cartridge valve

Weight (mass)

0,4 kg

Installation

arbitrary

Flow direction

see symbols

Ambient temperature range

min -30 °C, max +50 °C

Hydraulic characteristics

Operating pressure

350 bar max.

Hydraulic medium

Mineral oil according to DIN 51524,
other media on request

Pressure media temperature range

min = -25 °C, max = +70 °C

Volume flow

see Δp -Q-characteristic curve

Viscosity range

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Contamination level for pressure medium

max. class 10 in accordance with NAS1638

Filter

Retention rate $\beta_{25}>75$

Pressure drop

see characteristic curve

Actuation

Electromagnetic

Nominal voltage

see ordering instructions

Voltage

DC $\pm 10\%$

AC +5%, -10% with rectifier socket

Power consumption

SVN225_: 32 W; P_{20} (=performance at 20°C)

SVN226_: 26 W; P_{20}

Duty cycle

Continuous operation

Electrical protection

According to DIN40050,
IP65 with plug

Connection

see ordering instructions

Caractéristiques

Généralités

Type

à clapet, pilotage hydraulique

Raccords

Valve à visser

Masse

0,4 kg

Position de montage

indifférente

Sens d'écoulement

voir symbole

Plage de température ambiante

min -30 °C, max +50 °C

Caractéristiques hydrauliques

Pression de service

350 bar max.

Fluide hydraulique

Huile minérale DIN 51524,
autres sur demande

Plage de température du fluide hydraulique

min = -25 °C, max = +70 °C

Débit

voir courbe Δp -Q

Plage de viscosité

min = 10 mm²/s, max = 600 mm²/s

Degré de pollution

max. classe 10 suivant NAS 1638
admissible

Filtration recommandée

Taux de filtration $\beta_{25}>75$

Perte de charge

voir courbes

Mode de commande

Électromagnétique

Tension nominale

Voir indications de commande

Alimentation

DC $\pm 10\%$

AC +5%, -10% avec connecteur redresseur

Puissance absorbée

SVN225_: 32 W; P_{20} (=puissance à 20°C)

SVN226_: 26 W; P_{20}

Taux de service

Fonctionnement continu

Indice de protection

Suivant DIN40050, IP65 avec
connecteur adapté

Type de connexion

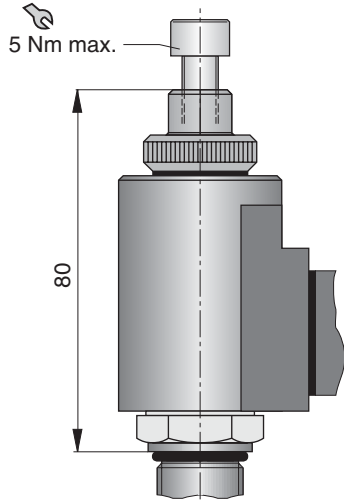
voir indications de commande

Abmessungen (mm)

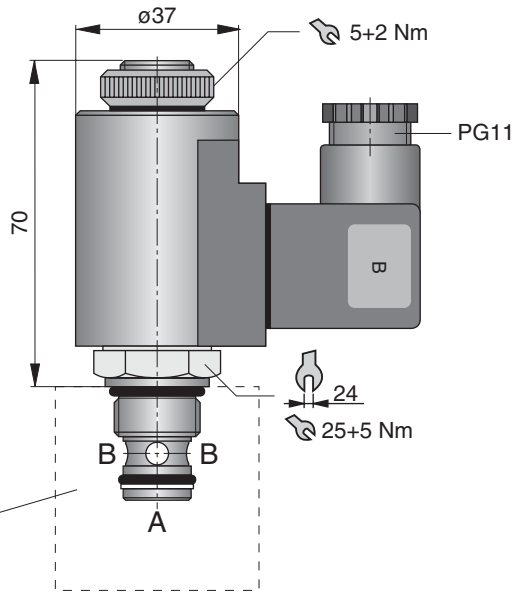
Dimensions (mm)

Dimensions (mm)

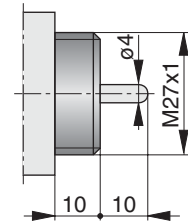
Notbetätigung H mit Schraube M8 (nur SVN225_)
 Emergency override H with screw M8 (only SVN225_)
 Commande d'urgence H avec vis M8 (seulement SVN225_)



Anschlußart D
Connection D
Type de connexion D



Anschlußart K
Connection K
Type de connexion K



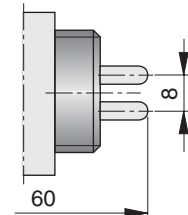
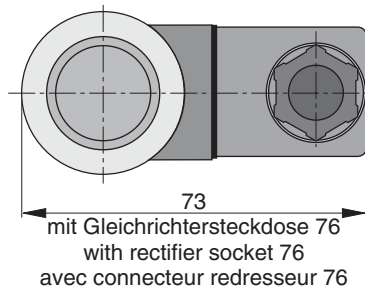
Mindestabmessungen für den Anschlußblock: **45 x 45 x 40mm**
 Werden diese Mindestabmessungen unterschritten, ist ein einwandfreier Dauerbetrieb nicht mehr gewährleistet

Min. dimensions for manifold: **45 x 45 x 40mm**
 In cases of deviation, optimal continuous operation can no longer be guaranteed

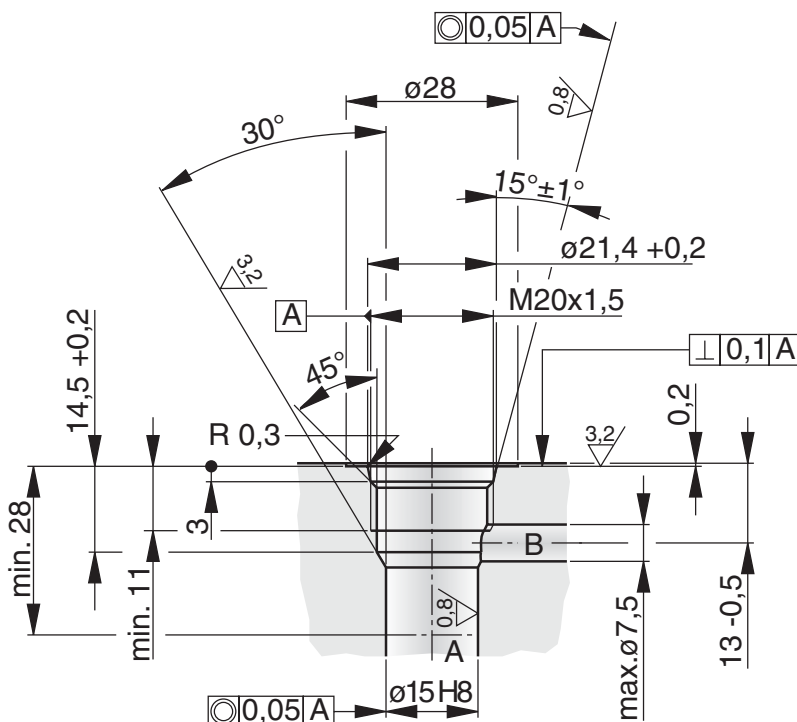
Dimensions minimales du bloc de connexion: **45 x 45 x 40mm**
 Si ces dimensions sont réduites, un fonctionnement continu normal ne peut être assuré

Gerätesteckdose um je 4 x 90° verdreht montierbar.
 Magnetspule nach Lösen der Rändelmutter um 360° drehbar.
 Connector can be mounted in 4 positions at a 90° angle.
 Solenoid can be turned by 360° after loosening the knurled nut.

Le connecteur peut se monter suivant 4 positions à 90°.
 La bobine peut être tournée de 360° après dévissage de l'écrou moleté.



Einbauraum / Mounting space / Logement



Δp-Q-Kennlinie

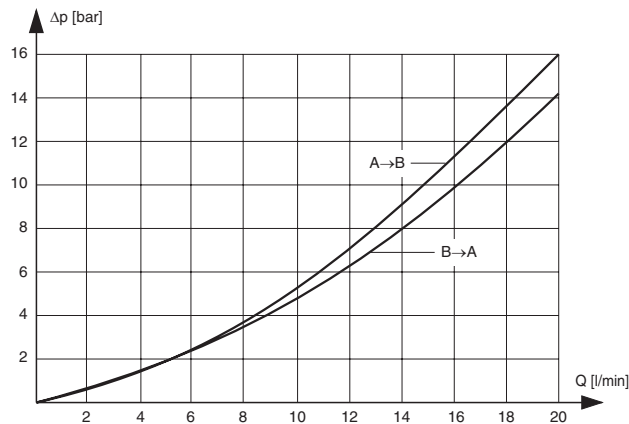
gemessen bei 50 °C Öltemperatur,
Viskosität 35 mm²/s, Toleranz ±5 %

Δp-Q-characteristic curve

Oil temperature +50 °C,
Viscosity 35 mm²/s, deviation ±5 %

Courbe caractéristique Δp-Q

température de l'huile +50 °C,
viscosité 35 mm²/s, tolérance ±5 %



Bestellangaben

Serienkennzeichnung siehe
Basisinformationen

Typenbezeichnung
Type code
Code d'identification

Order instructions

Production code see
basic informations

SVN	225	BE08	N	D	H
	1		2	3	4

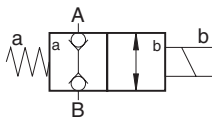
Indications de commande

Numéro de série voir
informations générales

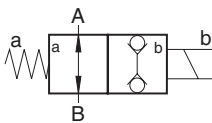
Bestellbeispiel
Ordering example
Spécifications de commande

1 Schaltsymbole Switching symbols Symbole

225



226



2 Elektrische Angaben Electrical data Caractéristiques électriques

N	12 V DC
P	24 V DC
V*	115 V 50/60 Hz mit Gleichrichtersteckdose with rectifier socket avec connecteur redresseur

W*	230 V 50/60 Hz mit Gleichrichtersteckdose with rectifier socket avec connecteur redresseur
-----------	---

* nur Anschlußart „D“
* only connection „D“
* seulement connexion type „D“

3 Anschlußart Type of connection Type de connexion

D	Steckverbindung Plug-type connector Connecteur DIN43650-AF2-PG11
----------	---

K	mit Anschluß für Kostalstecker with connection for Kostal plug avec raccord pour connecteur Kostal
----------	---

4 Handnotbetätigungen Manual emergency override Commandes manuelles d'urgence

-	Grundversion Basic version Version de base
---	--

H	mit Handnotbetätigung* with manual emergency override* avec commande manuelle d'urgence*
----------	--

* nur Ausführung 225
* only type 225
* seulement type 225